

VOLTCRAFT

① Istruzioni
VC-OBD-9610

Strumento diagnostico OBD II
N°.: 2619478

CE

	Pagina
1. Introduzione.....	3
2. Spiegazione dei simboli.....	3
3. Utilizzo conforme.....	4
4. Caratteristiche e funzioni.....	4
5. Contenuto della confezione.....	5
6. Informazioni aggiornate sul prodotto	5
7. Avvertenze per la sicurezza	6
8. Panoramica del prodotto	8
9. Collegamento al veicolo	10
10. Descrizione delle funzioni.....	10
11. Azzeramento dell'EPB.....	19
12. Registrazione della batteria.....	22
13. Diagnosi OBD II.....	24
14. Configurazione strumento	28
15. Aggiornamento del software.....	30
16. Smaltimento	32
17. Risoluzione dei problemi	33
18. Manutenzione e pulizia.....	33
19. Dati tecnici.....	34

1. Introduzione

Gentile Cliente,

grazie per aver acquistato questo prodotto.

Il prodotto è conforme alle norme di legge nazionali ed europee.

Per mantenere queste condizioni e garantire il funzionamento in sicurezza, è necessario rispettare le istruzioni qui riportate.



Il presente manuale d'istruzioni costituisce parte integrante di questo prodotto. Contiene informazioni importanti per la messa in funzione e la gestione. Consegnarlo assieme al prodotto nel caso esso venga ceduto a terzi. Conservare il manuale per una consultazione futura.

Per domande tecniche rivolgersi ai seguenti contatti:

Italia:

Tel: 02 929811

Fax: 02 89356429

e-mail: assistentatecnica@conrad.it

Lun – Ven: 9:00 – 18:00

2. Spiegazione dei simboli



Il simbolo composto da un punto esclamativo inscritto in un triangolo indica istruzioni importanti all'interno di questo manuale che è necessario osservare in qualsivoglia caso.



Il simbolo della freccia indica suggerimenti e note speciali per l'utilizzo.

3. Utilizzo conforme

Il prodotto viene utilizzato per stabilire una comunicazione con le centraline degli autoveicoli. I veicoli per i quali è stato sviluppato l'apparecchio sono riportati nei "Dati tecnici". L'apparecchio va collegato al sistema di bus dati del veicolo tramite l'interfaccia OBD II da cui viene alimentato contemporaneamente.

L'uso è consentito solo in ambienti chiusi o negli spazi protetti dei veicoli. Evitare il contatto con l'umidità.

Per motivi di sicurezza e di omologazione, il prodotto non deve essere smontato e/o modificato. Nel caso in cui il prodotto venga utilizzato per scopi diversi da quelli precedentemente descritti, il prodotto stesso o il veicolo collegato potrebbero subire dei danni. Inoltre, un utilizzo inappropriato potrebbe causare pericoli quali incendi, surriscaldamento, malfunzionamento del veicolo e altri.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle. Consegnare il prodotto a terzi solo insieme alle istruzioni per l'uso.

Tutti i nomi di società e di prodotti citati sono marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

4. Caratteristiche e funzioni

- Supporta i veicoli dei marchi VW, AUDI, SKODA, SEAT, Bentley ecc.
- Supporta i seguenti protocolli OBD II: CAN / J1850 PWM / J1850 VPW / ISO9141 / KWP 2000
- Supporta i seguenti protocolli diagnostici VW: KWP1281 / KWP2000 / KWP1281CAN16 / KWP2000CAN16 / CAN20 / UDS)
- Funzioni speciali: azzeramento del service, regolazione dell'acceleratore, sostituzione delle pastiglie dei freni con freno a mano, funzione di apprendimento dell'angolo di sterzo, azzeramento del TPMS, regolazione degli iniettori, registrazione della batteria, funzione DPF.
- Funzioni OBD II: lettura dei codici di guasto, cancellazione dei codici di guasto, test di prontezza I/M, test del sistema EVAP, lettura delle informazioni sul veicolo
- Schermo a colori da 320 x 240 pixel

5. Contenuto della confezione

- Apparecchio diagnostico per auto OBD II
- Cavo USB
- Borsa per il trasporto
- Istruzioni per l'uso

6. Informazioni aggiornate sul prodotto

È possibile scaricare le istruzioni per l'uso aggiornate al link www.conrad.com/downloads o tramite la scansione del codice QR. Seguire le istruzioni sul sito web.



7. Avvertenze per la sicurezza



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e rispettare in particolare le avvertenze per la sicurezza. Nel caso in cui non vengano osservate le avvertenze per la sicurezza e le indicazioni relative all'utilizzo conforme contenute nelle presenti istruzioni per l'uso, non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni conseguenti a cose o persone. Inoltre in questi casi la garanzia decade.

Informazioni generali

- Il prodotto non è un giocattolo e non è adatto ai bambini. I bambini non sono in grado di comprendere i pericoli associati ad apparecchiature che funzionano con l'energia elettrica.
- Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Potrebbe diventare un giocattolo pericoloso per i bambini.
- Proteggere il prodotto dalle temperature estreme, da forti vibrazioni, dall'umidità, dal bagnato, da gas, vapori o solventi infiammabili.
- Non sottoporre il prodotto ad alcuna sollecitazione meccanica.
- Nel caso in cui non sia più possibile l'uso in piena sicurezza, scollegare il prodotto dall'alimentazione ed evitare che possa essere utilizzato in modo improprio. La sicurezza d'uso non è più garantita, se il prodotto:
 - presenta danni visibili,
 - non funziona più correttamente,
 - è stato conservato per periodi prolungati in condizioni ambientali sfavorevoli oppure
 - è stato esposto a considerevoli sollecitazioni dovute al trasporto.
- Maneggiare il prodotto con cautela. Urti, colpi o una caduta anche da altezze ridotte possono danneggiarlo.
- Osservare anche le ulteriori istruzioni di sicurezza riportate nei singoli capitoli del presente manuale.
- Rivolgersi a un tecnico in caso di dubbi relativi al funzionamento, alla sicurezza o alle modalità di collegamento del prodotto.
- Far eseguire i lavori di manutenzione, adattamento e riparazione esclusivamente da un tecnico qualificato o da un'officina specializzata.

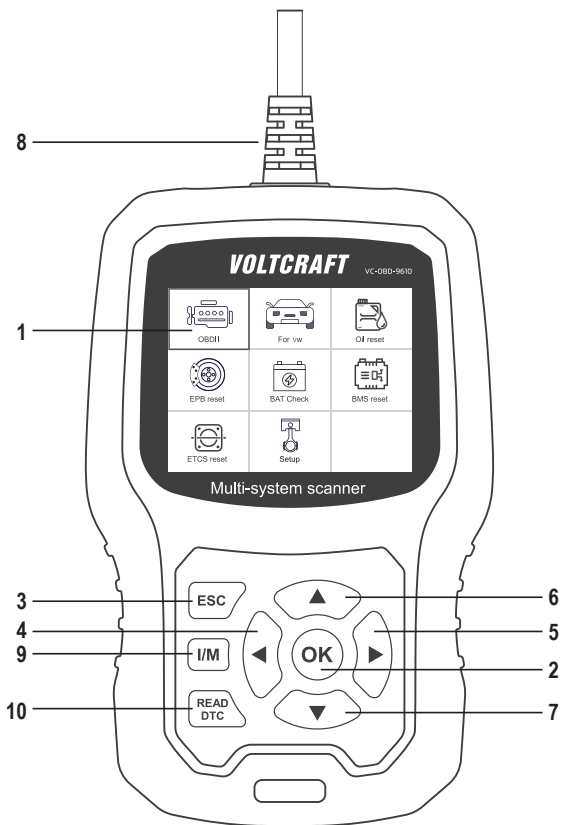


- In caso di ulteriori domande a cui non viene data risposta nelle presenti istruzioni per l'uso, rivolgersi al nostro servizio clienti tecnico oppure ad altri professionisti.
- Tutte le persone che utilizzano, installano, mettono in funzione o effettuano la manutenzione del presente apparecchio devono seguire queste istruzioni.


Prodotto

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere i documenti relativi alla manutenzione del veicolo e seguire le istruzioni in essi contenute.
- Qualora non si abbia esperienza nell'uso di strumenti automobilistici e nella riparazione di veicoli, è bene rivolgersi a un tecnico. La mancata osservanza di queste indicazioni può portare al danneggiamento del veicolo.
- Durante gli interventi sul veicolo, in particolare quando si lavora nel vano motore, rispettare le norme di sicurezza vigenti in materia.
- Tenere sempre i vestiti, i capelli, le mani, gli strumenti, le apparecchiature di test, ecc. lontano da tutte le parti in movimento e/o calde del veicolo e del motore.
- I gas di scarico sono nocivi per la salute! Pertanto, è opportuno avviare il motore del veicolo esclusivamente in luoghi con un'adeguata circolazione d'aria.
- Evitare in qualsiasi caso di lasciare il veicolo incustodito durante l'esecuzione dei test.
- Quando il motore è in funzione sussiste il rischio di scosse elettriche! Prestare la massima attenzione in particolare quando si lavora in prossimità della bobina di accensione, del cablaggio, della calotta dello spinterogeno e delle candele.
- I vapori e i gas generati dai carburanti e/o dalla batteria del veicolo sono estremamente infiammabili. Per evitare esplosioni o incendi, tenere lontano dal vano motore scintille, apparecchiature calde, fiamme libere, ecc. Evitare di fumare in prossimità del veicolo durante i lavori.
- È severamente vietato collegare o scollegare l'apparecchiatura di test mentre il quadro è acceso o il motore è in funzione.
- Assicurarsi che la leva del cambio si trovi sempre in posizione "PARK" (cambio automatico) o "NEUTRAL" (cambio manuale). Attivare il freno a mano.
- I test durante la guida possono essere effettuati solo da un'altra persona e in nessun caso dal conducente stesso.

8. Panoramica del prodotto



- 1 Display
- 2 Tasto OK
Consente di confermare la selezione delle voci di menu, delle operazioni, ecc.
- 3 Tasto ESC
Consente di cancellare una selezione, interrompere un'operazione o tornare al menu.
- 4 Tasto ◀
Consente di spostarsi a sinistra nel menu o di tornare indietro di un passo nello stesso.
- 5 Tasto ▶
Consente di spostarsi a destra nel menu o di andare avanti di un passo nello stesso.
- 6 Tasto ▲
Consente di spostarsi verso l'alto nel menu o di spostare la visualizzazione del menu verso l'alto (nel caso in cui la visualizzazione non rientri completamente nella schermata).
- 7 Tasto ▼
Consente di spostarsi verso il basso nel menu o di spostare la visualizzazione del menu verso il basso (nel caso in cui la visualizzazione non rientri completamente nella schermata).
- 8 Connettore ODB II
Consente di collegare l'apparecchio diagnostico all'interfaccia dati del veicolo (connettore OBD II).
- 9 Tasto I/M
Test rapido per l'ispezione e la manutenzione (Inspection and Maintenance)

I/M Readiness			
IGN	Spark	DTC	0
MIL		PdDTC	0
MIS	∅	EVAP	∅
FUE	✓	AIR	∅
CCM	✓	O2S	✗
CAT	✓	HRT	✗
HCAT	∅	EGR	∅

MIL giallo > spia del motore accesa

MIL grigio > spia del motore spenta

∅ > non supportato

✓ > collegato

✗ > non collegato

- 10 Tasto READ DTC

Consente di richiamare direttamente la memoria dei guasti del veicolo.

10.1.1 Selezionare [0017-Dash Board]

10.1.1.1 Selezionare [01-Version Information]

Select System	
0017-Dash Board	4
0019-Gateway	5
0061-Battery Regulation	1

1/3

Select Function	
01-Version Information	
02-Read Fault Codes	
03-Erase Fault Codes	
04-Read Datastream	
05-Basic Setting	
07-Adaptation	
08-Access Authorization	

1/7

01-Version Information	
Protocol Type: CAN20	
VW/Audi part number:3C	
0920870T	
VIN:	
System description:	
KOMBIINSTRUMENT VD1	

↑ ↓ ← → OK ESC

01-Version Information	
Serve station code: 01 81 CD	
34 4C 04	
Coding: 7505	

↑ ↓ ← → OK ESC

10.1.1.2 Selezionare [02-Read Fault Codes]

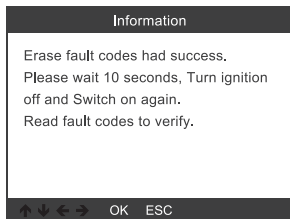
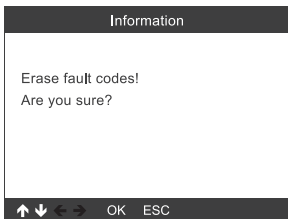
Select Function	
01-Version Information	
02-Read Fault Codes	
03-Erase Fault Codes	
04-Read Datastream	
05-Basic Setting	
07-Adaptation	
08-Access Authorization	

2/7

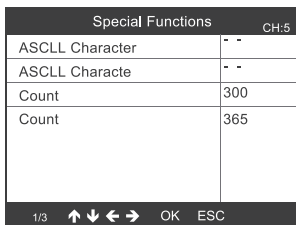
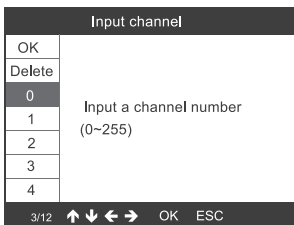
02-Read Fault Codes	
1/4	
01312 Drive train data bus	

↑ ↓ ← → OK ESC

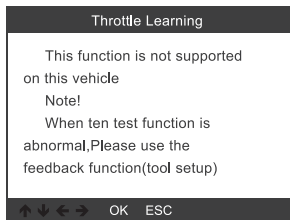
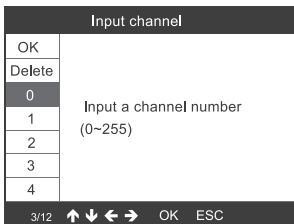
10.1.1.3 Selezionare [03-Erase Fault Codes] e premere il tasto OK (2)



10.1.1.4 Selezionare [04-Read Datastream] e inserire il numero 005.



10.1.1.5 Selezionare [05-Basic Setting] e inserire il numero 005.



10.1.1.7 Access Authorization

Select Function
01-Version Information
02-Read Fault Codes
03-Erase Fault Codes
04-Read Datastream
05-Basic Setting
07-Adaptation
08-Access Authorization

7/7

08-Access Authorization	
OK	
Delete	
0	Login code (Enter five decimal digits)
1	
2	
3	
4	
3/12	↑ ↓ ← → OK ESC

10.1.2 Gateway

Select System	
0017-Dash Board	4
0019-Gateway	5
0061-Battery Regulation	1

1/3

Select Function
01-Version Information
02-Read Fault Codes
03-Erase Fault Codes
04-Read Datastream
05-Basic Setting
07-Adaptation
08-Access Authorization

2/7

Per ulteriori informazioni, consultare i capitoli da 10.1.1.1 a 10.1.1.7

10.1.3 Battery Regulation

Select System	
0017-Dash Board	4
0019-Gateway	5
0061-Battery Regulation	1

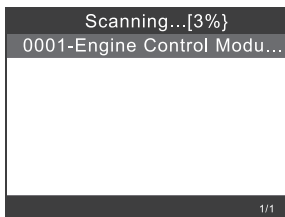
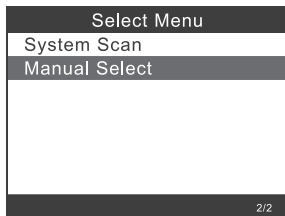
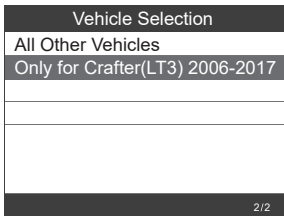
1/3

Select Function
01-Version Information
02-Read Fault Codes
03-Erase Fault Codes
04-Read Datastream
05-Basic Setting
07-Adaptation
08-Access Authorization

2/7

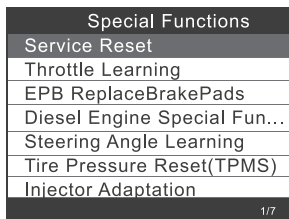
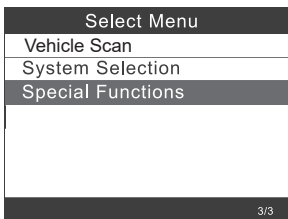
Per ulteriori informazioni, consultare i capitoli da 10.1.1.1 a 10.1.1.7

10.3 Test di Crafter (LT3)



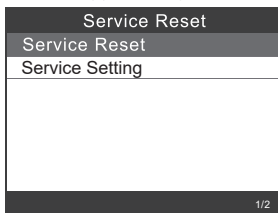
10.4 Funzioni speciali

Selezionare [Special Functions]

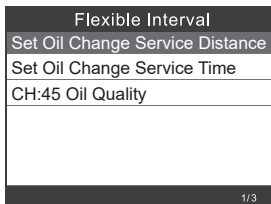
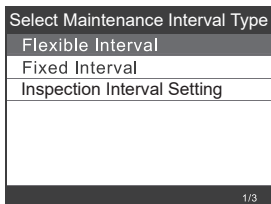


Selezionare una funzione speciale, ad es. [Service Reset].

Successivamente, premere il tasto OK (2) per proseguire.



Selezionare [Flexible Interval]. Verrà visualizzato quanto segue:



Select Maintenance Interval Type
Flexible Interval
Fixed Interval
Inspection Interval Setting
2/3

Fixed Interval
Set Oil Change Service Distance
Set Oil Change Service Time
CH:45 Oil Quality
1/3

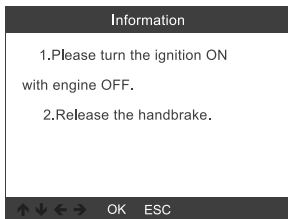
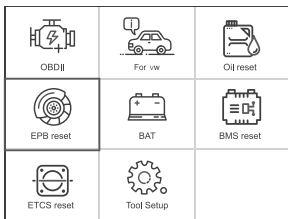
→ Impostare la [qualità dell'olio] appropriata prima di impostare l'intervallo di manutenzione.

Nel caso in cui il veicolo utilizzi il protocollo UDS, è possibile effettuare le impostazioni per azzerare l'ispezione, azzerare il servizio, il chilometraggio e l'ora. Per la lettura del chilometraggio e dell'ora è possibile inserire manualmente qualsiasi valore.

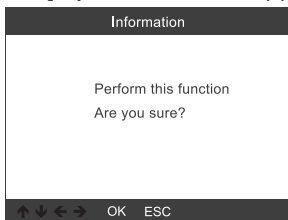
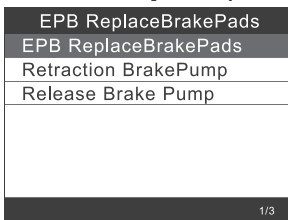
11. Azzeramento dell'EPB

→ EPB = Freno di stazionamento elettrico (freno a mano)

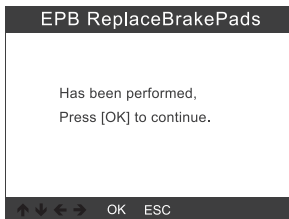
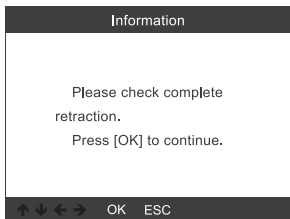
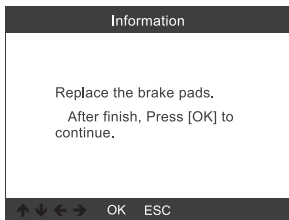
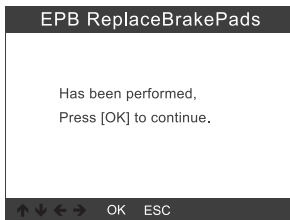
Selezionare [EPB reset] e premere il tasto OK (2) per proseguire.



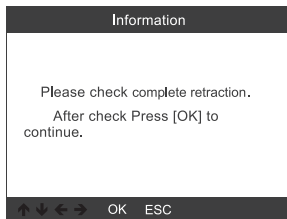
11.1 Selezionare [EPB ReplaceBrakePads] e premere il tasto OK (2).



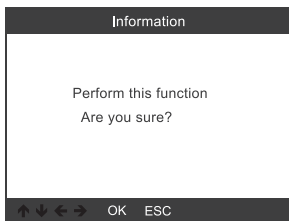
Confermare la richiesta, prendere nota delle informazioni visualizzate sul display (1) e premere il tasto OK (2) per proseguire.



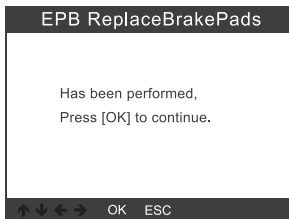
11.1.1 Verificare che il freno di stazionamento elettrico sia stato completamente rilasciato. Sostituire le pastiglie dei freni e premere il tasto OK (2).



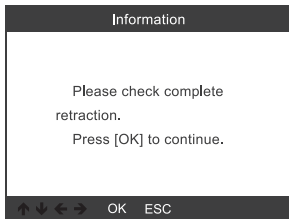
11.2 Selezionare [Retraction Brake Pump] e premere il tasto OK (2) per proseguire.



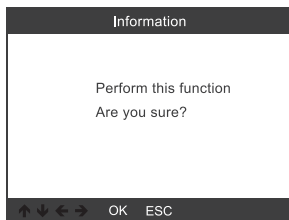
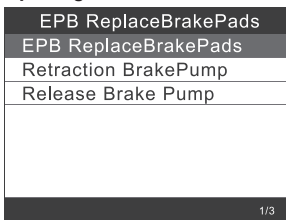
11.2.1 Dopo aver rilasciato il freno a mano, premere il tasto OK (2) per proseguire.



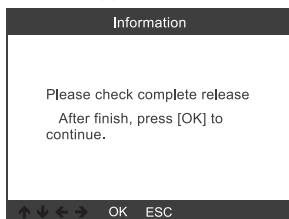
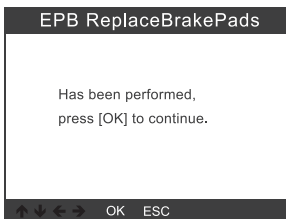
11.2.2 Verificare che il freno sia stato completamente rilasciato, dopodiché sostituire le pastiglie. Una volta completata l'operazione, premere il tasto OK (2) per proseguire.



11.3 Selezionare [Release Brake Pump] e premere il tasto OK (2) per proseguire.

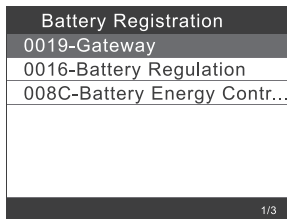


11.3.1 Selezionare [Release Brake Pump] e premere il tasto OK (2) per proseguire.

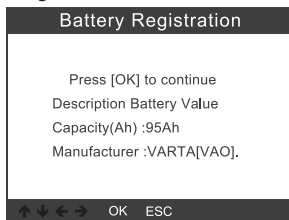


12. Registrazione della batteria

Selezionare l'opzione [BMS reset] e premere il tasto OK (2). Verrà visualizzata la seguente schermata.



12.1 Premere nuovamente il tasto OK (2). Nella schermata verranno visualizzati i parametri vecchi della batteria. È consigliabile prendere nota dei vecchi parametri. Qualora i nuovi parametri della batteria non siano disponibili, è possibile ripristinare quelli vecchi nel modo seguente.



12.2 Selezionare la capacità e il produttore della nuova batteria.

Select battery capacity
95Ah
110Ah
68Ah
75Ah
92Ah
105Ah
115Ah

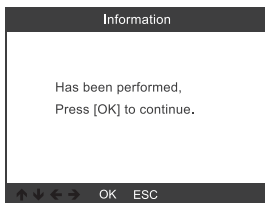
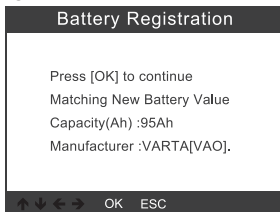
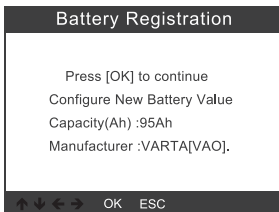
8/20

Select battery manufacturer
Moll[MLA]
VARTA[VAO]
JCI/JCB[JCB]
Exide[TU3]
JFF(Boading)/China[5D0]
Banner[BA2]
EPN[EPM]

1/8

→ Se il produttore non è presente nell'elenco, selezionare "Others".

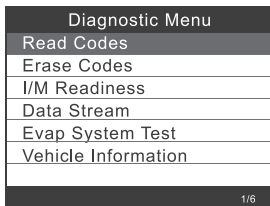
12.2 Premere il tasto OK (2) per proseguire.



13. Diagnosi OBD II

13.1 Richiamo dei codici

1) Selezionare tramite i tasti ▲ (6) o ▼ (7) nel menu di diagnosi la voce [Read Codes] e premere il tasto OK (2).



In assenza di codici di guasto diagnostici, il display (1) indica che non ci sono codici (in attesa) memorizzati nel modulo. Attendere alcuni secondi o premere un tasto qualsiasi per tornare al menu di diagnosi.

2) Visualizzare i DTC e le loro definizioni sul display (1).

DTC	
P0123	1/6
Generic	Pending
Throttle/Pedal Position Sensor /Switch A Circuit High	

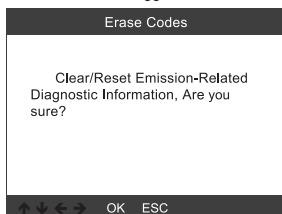
Il numero della centralina, la sequenza dei DTC, il numero totale di codici riconosciuti e il tipo di codici (specifici del produttore) vengono visualizzati sul display (1).

13.2 Cancellazione dei codici

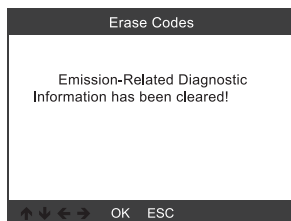
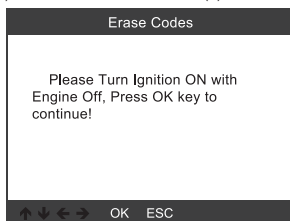
1) Selezionare tramite i tasti ▲ (6) o ▼ (7) nel menu di diagnosi la voce [Erase Codes] e premere il tasto OK (2).

Diagnostic Menu
Read Codes
Erase Codes
I/M Readiness
Data Stream
Evap System Test
Vehicle Information
2/6

2) Per la conferma verrà visualizzato un messaggio di avvertimento.

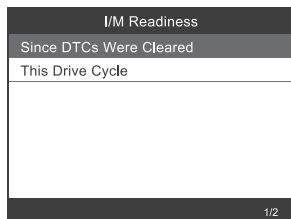
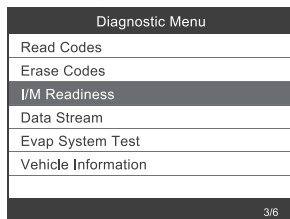


3) Confermare con il tasto OK (2).



13.3 Test di prontezza I/M

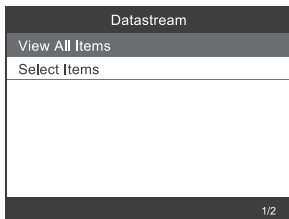
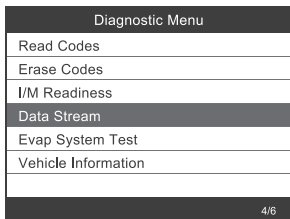
I/M si riferisce all'ispezione e alla manutenzione per soddisfare gli standard nazionali sugli inquinanti. L'I/M indica se i vari sistemi di emissione del veicolo funzionano correttamente e se è possibile eseguire test di ispezione e manutenzione.



13.4 Flusso di dati

Lo strumento di scansione OBD II è uno strumento diagnostico specifico che comunica con il computer del veicolo. Grazie allo strumento di scansione è possibile visualizzare i dati in tempo reale. Tali informazioni comprendono valori (tensione, numero di giri, temperatura, velocità, ecc.) e informazioni di stato (circuito aperto, stato del sistema di alimentazione, ecc.) generati dai vari sensori, interruttori e attuatori del veicolo.

Premere il tasto OK (2).

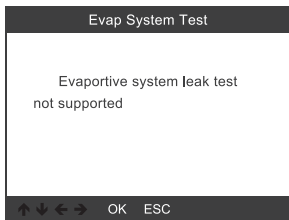
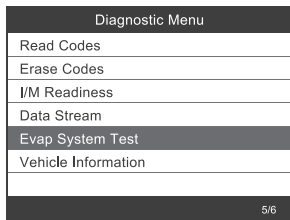


13.5 Prova di tenuta del sistema EVAP

→ Questo test verifica che il veicolo non presenti emissioni inquinanti indesiderate dovute all'evaporazione. Non si tratta di un controllo dei valori dei gas di scarico.

Tale funzione non esegue direttamente il test di tenuta, ma fa sì che quest'ultimo venga eseguito dal computer di bordo del veicolo.

La casa automobilistica è responsabile della definizione dei criteri per l'interruzione automatica del test. Prima di eseguire tale funzione, consultare il manuale di riparazione del veicolo per la procedura necessaria.



13.6 Informazioni sul veicolo

Selezionare [Vehicle Information] e premere il tasto OK(2). Sul display (1) verranno visualizzate informazioni quali VIN (numero di identificazione del veicolo), CID (calibrazione IS) e CVN (numero di controllo della calibrazione).

Diagnostic Menu
Read Codes
Erase Codes
I/M Readiness
Data Stream
Evap System Test
Vehicle Information

6/6

Vehicle Information
Vehicle Identification Number(VIN): LVSFBFAC94F020950
Calibration Identifications(CID): 000007550753
Calibration Verification Numbers(CVN): B5073064

↑ ↓ ← → OK ESC

14. Configurazione strumento

14.1 Lingua

Selezionare [Language] e la seguente selezione verrà visualizzata sul display (1):

Tool Setup
Language
Beeper
Unit of Measure
Skin Style
Device Information

1/5

Language
English
Deutsch

1/2

14.2 Cercapersone

Selezionare [Beeper] e la seguente selezione verrà visualizzata sul display (1):

Tool Setup
Language
Beeper
Unit of Measure
Skin Style
Device Information

2/5

Beeper
OFF
ON

1/2

14.3 Unità di misura

Selezionare [Unit of Measure] e la seguente selezione verrà visualizzata sul display (1):

Tool Setup
Language
Beeper
Unit of Measure
Skin Style
Device Information

3/5

Unit of measure
Metric
Imperial

1/2

14.4 Skin

Selezionare [Skin Style] e la seguente selezione verrà visualizzata sul display (1):

Tool Setup
Language
Beeper
Unit of Measure
Skin Style
Device Information

4/5

Skin Style
Sky Gray
Gem Blue

1/2

14.1 Informazioni sull'apparecchio

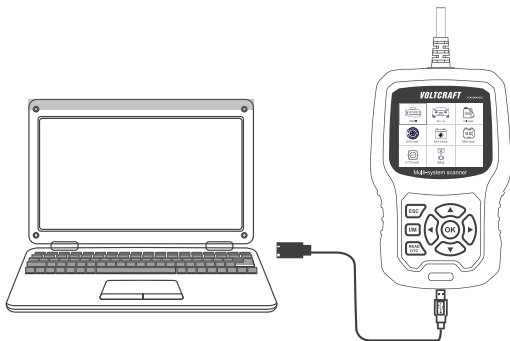
Selezionare [Device Information] e le seguenti informazioni verranno visualizzate sul display (1):

Tool Setup
Language
Beeper
Unit of Measure
Skin Style
Device Information
5/5

Device Information	
Software Version:	01.42.000
Library Version:	01.24.000
Serial Number:	VOLTCRAFT20792200000005
↑ ↓ ← → OK ESC	

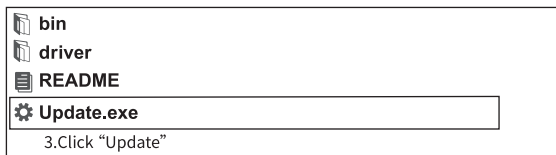
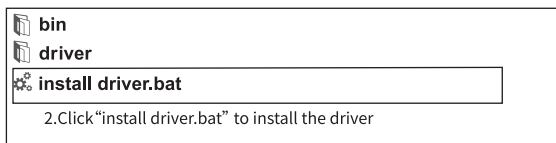
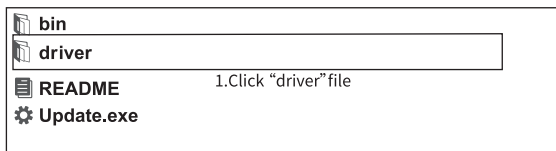
15. Aggiornamento del software

- Scaricare l'ultima versione del software da www.conrad.com/downloads.
- Collegare l'apparecchio al computer tramite il cavo USB in dotazione.



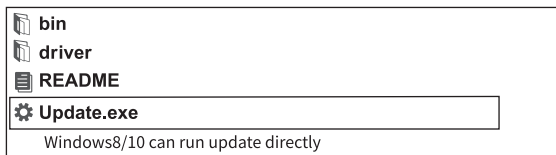
Windows 7

- Con Windows 7, è necessario installare prima un driver.
- Procedere come indicato nella seguente immagine:



Windows 8 / Windows 10

- Con Windows 8 e 10, il software può essere installato direttamente.
- Procedere come indicato nella seguente immagine:



16. Smaltimento



Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche introdotte sul mercato europeo devono essere etichettate con questo simbolo. Questo simbolo indica che l'apparecchio deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani non differenziati al termine della sua vita utile.

Ciascun proprietario di RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) è tenuto a smaltire gli stessi separatamente dai rifiuti urbani non differenziati. Gli utenti finali sono tenuti a rimuovere senza distruggere le batterie e gli accumulatori esauriti che non sono integrati nell'apparecchiatura, nonché a rimuovere le lampade dall'apparecchiatura destinata allo smaltimento prima di consegnarla presso un centro di raccolta.

I rivenditori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono tenuti per legge a ritirare gratuitamente le vecchie apparecchiature. Conrad mette a disposizione le seguenti opzioni di restituzione gratuite (ulteriori informazioni sono disponibili sul nostro sito internet):

- presso le nostre filiali Conrad
- presso i centri di raccolta messi a disposizione da Conrad
- presso i centri di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i sistemi di ritiro istituiti da produttori e distributori ai sensi della ElektroG

L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali sul vecchio dispositivo destinato allo smaltimento.

Tenere presente che in paesi al di fuori della Germania possono essere applicati altri obblighi per la restituzione e il riciclaggio di vecchie apparecchiature.

17. Risoluzione dei problemi

Anomalia	Causa	Soluzione
Nessuna indicazione	Problema di collegamento	Collegare correttamente il connettore OBD II all'interfaccia OBD II del veicolo.
	Alimentazione assente	Nel caso in cui non si riesca a trovare l'interfaccia, consultare la documentazione di manutenzione del veicolo.
Malfunzionamento durante l'utilizzo	Veicolo non compatibile	Verificare se il proprio veicolo è incluso nell'elenco dei veicoli compatibili (tenere presente il tipo di veicolo e l'anno di produzione!).

18. Manutenzione e pulizia



Non utilizzare detergenti aggressivi, alcol denaturato o altri solventi chimici. Quest'ultimi possono danneggiare l'alloggiamento e causare malfunzionamenti del prodotto.

Non immergere il prodotto in acqua.

- Prima di procedere con la pulizia, scollegare il prodotto dall'interfaccia OBD II del veicolo.
- Pulire il prodotto con un panno leggermente umido o un pennello morbido.

19. Dati tecnici

Informazioni generali

Alimentazione	8-18 V/CC (tramite interfaccia OBD II)
Display	7,1 cm (2,8") LCD a colori, 320 x 240 pixel
Cavo di collegamento	111 cm
Temperatura di stoccaggio	da -20 a +70 °C / 0-90% di umidità relativa
Temperatura di esercizio	da 0 a + 55 °C / 0-90% di umidità relativa
Dimensioni	155 x 98 x 33 mm
Peso	360 g

Protocolli supportati

OBD II	CAN / J1850 PWM / J1850 VPW / ISO9141 / KWP 2000
VW	KWP1281 / KWP2000 / KWP1281CAN16 / P2000CAN16 / CAN20 / UDS

Veicoli supportati

VW, Audi, Skoda e SEAT

- Tutte le autovetture fino al 2022

Utilitarie VW

- Caddy fino al 2018 / Caddy Pickup fino al 2002
- Crafter 2006-2017 / Crafter NF 2017-2018
- Transporter 2003-2018
- Amarok 2010-2018
- Multivan 2003- 2009
- TGE 2017-2018

Bugatti

- Veyron 2001-2016
- Chiron 2017-202

Bentley:

- New Continental GT 2012-2018
- Continental Supersports 2012-2018
- Continental Supersports Convertible 2012-2018
- Continental Flying Spur 2012-2019
- Continental Flying Spur Speed 2012-2019
- Continental 2004-2019
- Bentayga 2016-2019
- Mulsanne 2011-2019
- Brooklands 2009-2010
- Azure 2000-2010

Lamborghini

- Gallardo NF / Huracan 2014-2018
- Aventador 2012-2018
- URUS 2018-2019
- Gallardo 2008-2014

❶ Questa è una pubblicazione da Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tutti i diritti, compresa la traduzione sono riservati. È vietata la riproduzione di qualsivoglia genere, quali fotocopie, microfilm o memorizzazione in attrezzature per l'elaborazione elettronica dei dati, senza il permesso scritto dell'editore. È altresì vietata la riproduzione sommaria. La pubblicazione corrisponde allo stato tecnico al momento della stampa.

Copyright 2022 by Conrad Electronic SE.
